# Batidora de mano




## Manual de instrucciones




**HB1913**

**MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando utilice aparatos eléctricos, debe seguir unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

Lea todas las instrucciones.

- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alacance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entiendan los riesgos que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si éste se deja desatendido y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- ADVERTENCIA: Riesgo de posibles heridas en caso de una mala utilización
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y análogas tales como:

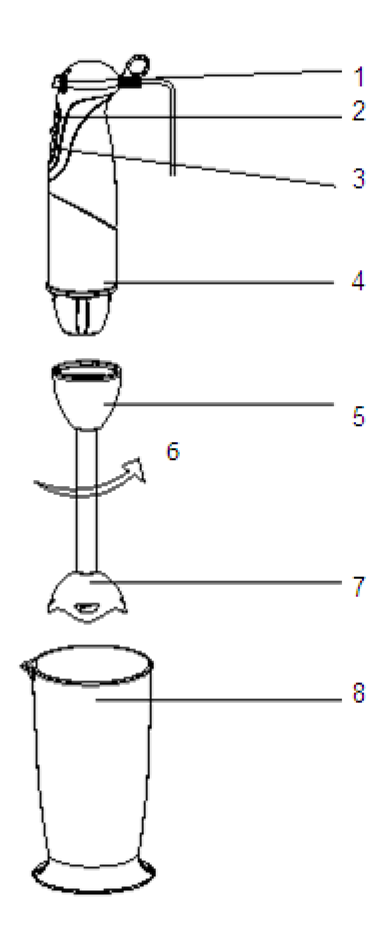
- zonas de cocinas reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- en entornos tipo habitación de hotel.

- Respecto a las instrucciones para el funcionamiento seguro de los accesorios, consulte el párrafo de abajo del manual.

• Respecto a los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad, consulte el párrafo de abajo del manual.
• Respecto a los detalles de cómo limpiar las superfícies en contacto con el alimento,  consulte el párrafo de abajo del manual.

• Antes de usar el aparato, compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el indicado en la etiqueta de especificaciones.
• No ponga en funcionamiento el aparato si observa que el cable o enchufe están dañados, o algún deterioro del mismo, producido por golpe o similar.
• Haga que lo revise un servicio técnico especializado para la posible reparación o ajuste.
• No deje que el cable cuelgue del borde la mesa o lo coloque sobre una superficie caliente.
• No sumerja la parte superior del aparato en agua porque le dará una descarga eléctrica.
• Es necesario prestar mucha atención cuando se utilicen aparatos cerca de niños o personas discapacitadas.
• Evite tocar las partes móviles.
• Mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente cuando esté usando el aparato para evitar riesgos de lesiones corporales graves o daños al aparato. Use un rascador solo cuando el aparato esté apagado.
• No use el aparato para picar hielo o triturar sustancias duras y secas porque la cuchilla perderá el filo.
• Para disminuir el riesgo de lesiones corporales, no coloque nunca la cuchilla en la base sin haber puesto antes el recipiente en su lugar.
• Antes de usar el aparato, asegúrese de que la tapa de la picadora está bien fijada en su lugar.
• El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede suponer un riesgo de lesiones.
• No utilice el aparato para otro uso diferente al previsto.
• No utilice el aparato en exteriores.
• Guarde estas instrucciones.
• SOLO PARA USO DOMÉSTICO

**Conozca con su batidora (Apta para triturar verduras y fruta)**




| | |
|---|---|
| **1** | **Selector de velocidad** |
| **2** | **Botón de baja velocidad** |
| **3** | **Botón de alta velocidad (botón turbo)** |
| **4** | **Unidad del motor** |
| **5** | **Varilla separable**<br>**Girar en sentido antihorario para fijar la unidad del motor. Para sacarlo, girar en sentido contrario.** |
| **6** | **Cierre** |
| **7** | **Cuchilla (en el interior)** |
| **8** | **Recipiente**<br>**Capacidad máxima de 700 ml**<br>**Ideal para medir y preparar pequeñas cantidades de alimentos procesados** |

**Información sobre la batidora**

Antes de usar por primera vez, limpie la batidora siguiendo las instrucciones de la sección "limpieza rápida".

El tiempo de funcionamiento de la batidora no puede exceder de 15 segundos.

Importante: Las cuchillas están muy afiladas y se deben manipular con cuidado.

Compruebe que la batidora está desenchufada de la toma de corriente antes de montarla o sacarle los accesorios.

**Instrucciones de uso**

1. Para montar el eje separable con la unidad del motor, giré el eje en sentido antihorario hasta que quede apretado. Para desmontarlo, girar en sentido inverso.
2. Enchufe la batidora a la toma de corriente.
3. Introduzca la varilla en los alimentos.
4. **Funcionamiento de la batidora - Opciones de velocidad:**
    - 4.1 Presione y suelte el botón de baja velocidad para comenzar a usar el aparato.
    - 4.2 Puede seleccionar la velocidad deseada usando las cinco opciones del botón de velocidad: 1, 2, 3, 4, 5 (de baja velocidad a alta velocidad).
    - 4.3 También puede ponerla en funcionamiento presionando y soltando el botón de alta velocidad (botón turbo), de este modo la batidora funcionará todo el tiempo a la velocidad más alta. La velocidad no cambiará aunque mueva el botón de control de velocidad.
    - 4.4 Para detener la batidora, suelte el botón de baja o alta velocidad.
5. **Tiempos de funcionamiento**

El tiempo máximo de funcionamiento no debe exceder de 1 minuto, dejando descansar el aparato 3 minutos entre ciclos.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y saque la varilla.

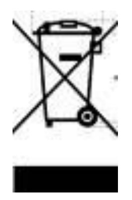
Nota: No sumerja la varilla separable de la batidora en agua porque con el tiempo la lubricación de los rodamientos desaparecerá.

2. Lave la varilla separable bajo el grifo y no use productos de limpieza abrasivos o detergentes. Después de lavar la varilla, colóquela vertical para que se escurre el agua que puede tener dentro. La varilla se puede lavar en lavavajillas.
3. Limpie la unidad del motor con un paño húmedo. No lo sumerja nunca en agua porque podría sufrir descargas eléctricas.
4. Séquelo por completo.

Cuidado: Las cuchillas están muy afiladas y se deben manipular con cuidado.

Limpieza rápida

Entre dos operaciones de batido, coloque la batidora dentro de un vaso medio lleno con agua y hágala girar unos instantes para limpiar las cuchillas.



Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El decreto real de 1/2007, de 16 de noviembre, otorga una garantía legal de 2 años a los productos duraderos.

**Los daños derivados de los siguientes problemas no están cubiertos por la garantía.**

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o de agua), modificaciones o carcasas hechas por el usuario sin seguir las instrucciones.

- Accidentes tales como: caídas, golpes, contacto con líquidos, inserción de objetos extraños o cualquier otra causa de fuerza mayor.

- Negligencia, uso inadecuado o no doméstico, tales como uso en salones de peluquería, bares, restaurantes, hoteles, etc.

- Manipulación del aparato en servicios técnicos a excepción de los autorizados por la marca.

- Corrosión y/u oxidación por desgaste normal del aparato o acelerado por su uso en condiciones adversas.

- Uso de accesorios u objetos no originales.

**Los siguientes casos tampoco están incluidos en la garantía:**

- Componentes expuestos a un desgaste normal (bombillas, juntas, aislantes, tubos, desagües, etc.), a partir del sexto mes, a excepción de los defectos de fabricación.

- Componentes no eléctricos, estéticos, plástico, vidrio o componentes de plegado, platos de jabón, estantes, rejillas, etc.

- Servicios de conservación, limpieza, desbloqueo, cambio de dirección de puerta, retirada de objetos extraños, obstrucciones, recalibración o sintonización, etc.

- Productos de ordenador: Eliminación de virus, restauración de programas debido a esta razón, o reinstalación del disco duro porque se ha borrado.

Servicio de asistencia técnica:
Presat,S.A.
Llame al 902 104 517 para obtener un servicio telefónico, o visite nuestra página web www.presat.net

# Varinha Mágica




## MANUAL DE INSTRUÇÕES




**HB1913**

**MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Antes de utilizar o aparelho elétrico devem ser sempre tomadas em conta as seguintes precaução básicas, entre outras:

Ler as instruções completas.

- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Manter o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionados ou tenham recebido uma instrução adequada relativo ao funcionamento seguro do aparelho e entendam os riscos que entranha. As crianças não devem jogar com o aparelho.
- Desligar sempre o aparelho da fonte alimentação se este se deixar desatendido e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- ATENÇÃO: Risco de possíveis feridas em caso de uma má utilização.
- Deve-ser ter cuidado ao manipular as lâminas de corte afiadas, esvaziar o recipiente e durante a limpeza.
- Desligar o aparelho e a alimentação antes de mudar os acessórios ou partes próximas que se movem durante o uso.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venta ou por pessoal similarmente qualificado com o fim de evitar um perigo.
- Este equipamento está destinado a utilizar-se em aplicações domésticas ou similares para:

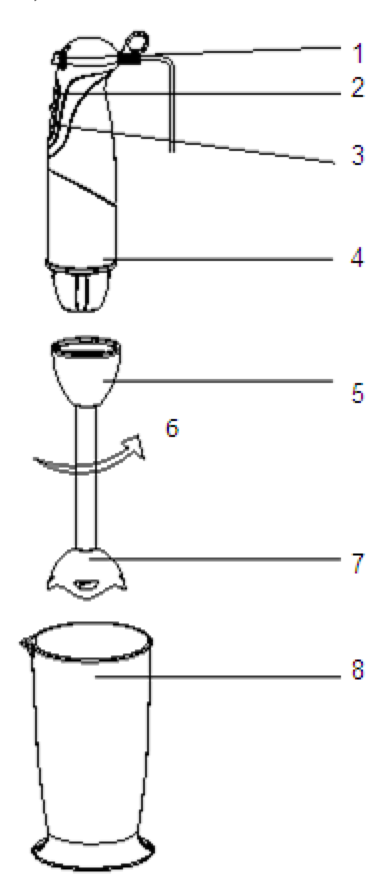
 - zonas de cozinhas reservadas para o pessoal de serviço, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, moteis e outros ambientes de tipo residencial;

- em ambientes de quarto de hotel.
• Em relação às instruções para o funcionamento seguro dos acessórios, consulte o parágrafo abaixo do manual.
• Em relação aos tempos de funcionamento e ajustes de velocidade, consulte o parágrafo abaixo do manual.
• Em relação aos detalhes para a limpeza das superfícies em contacto com o alimento, consulte o parágrafo abaixo do manual.

• Antes de utilizar, verificar que a tensão da tomada de parede corresponde à tensão indicada na placa de características do aparelho.
• não utilizar nem fazer funcionar nenhum aparelho com a ficha ou o cabo de alimentação danificado ou depois do aparelho ter funcionado mal ou ter indícios de qualquer tipo de avaria, nem se tiver caído ou apresentar qualquer tipo de dano.
• Devolver ou enviar o aparelho ao serviço de assistência técnica autorizada mais próximo para ser inspecionado e, eventualmente, efetuar alguma reparação mecânica, elétrica ou realizar algum ajustamento.
• Não deixar o fio elétrico pendurado no bordo da mesa nem pousado ou perto de superfícies quentes.
• Não submergir a parte superior da varinha na água uma vez que isto poderia ocasionar um choque elétrico.
• É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho for utilizado na proximidade de crianças ou de pessoas doentes.
• Evitar o contacto com as peças em movimento.
•. Afastar as mãos e os utensílios do copo durante a trituração a fim de reduzir os riscos de lesões graves nas pessoas ou danos na varinha mágica. Pode usar-se um raspador, mas exclusivamente quando a varinha estiver parada e desligada da corrente.
• Esta varinha não pode ser utilizada para picar gelo nem triturar substâncias secas e duras pois, neste caso, as lâminas podem ficar sem gume.
• A fim de reduzir os riscos de lesões, nunca colocar a lâmina de corte na base sem primeiro colocar o copo no devido lugar.

• Verificar que a tampa do cortador de carne esteja bem fechada antes pôr o aparelho a funcionar
• A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar lesões, ferimentos ou danos to pessoas.
• Não utilizar o aparelho para outros fins que não sejam aqueles para que foi concebido.
• Não utilizar ao ar livre.
• Guardar estas instruções.
• EXCLUSIVAMENTE PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA

**Conhecer a sua varinha mágica (é apropriada para misturar e bater vegetais e frutas)**




| | |
|---|---|
| **1** | **Controlo de velocidade** |
| **2** | **Botão de velocidade baixa** |
| **3** | **Botão de velocidade alta ( botão turbo)** |
| **4** | **Motor** |
| **5** | **Haste amovível**<br>**Rodá-lo no sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio para desbloquear. Rodá-lo na direção contrária** |
| **6** | **Bloqueio** |

| | |
|---|---|
| **7** | **Lâmina (sem ilustração)** |
| **8** | **Recipiente**<br>**A capacidade máxima é de 700 ml**<br>**Ideal para medir e preparar pequenas quantidades de alimentos processados** |

## Utilização da varinha mágica

Antes da primeira utilização, limpar a varinha conforme indicado na secção “limpeza rápida”.
O tempo de funcionamento sem carga não pode exceder os 15 seg.
Importante: As lâminas são muito afiadas; manejar com cuidado. Verificar que a varinha mágica esteja desligada da tomada antes de proceder à montagem ou remoção de acessórios.

**Instruções de utilização**

1. Para montar a haste amovível no motor rodar a haste no sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio até ficar apertada. Para desmontar, simplesmente rodá-la na direção contrária .
2. Ligar a varinha à tomada.
3. Introduzir a varinha no(s) alimento(s).
4. **Modo de funcionamento da varinha - Velocidades:**
   - 4.1 Premir e manter premido o botão de velocidade baixa para pôr em funcionamento.
   - 4.2 Ao mesmo tempo pode-se selecionar a velocidade desejada. Existem cinco velocidades: 1, 2, 3, 4, 5 (da velocidade mais baixa à velocidade mais alta).
   - 4.3 Também se pode pôr em funcionamento premindo e mantendo premido o botão de velocidade alta (botão turbo). O aparelho funcionará continuamente à velocidade mais alta. A velocidade não se alterará ainda que se prima o botão de controlo da velocidade.
   - 4.4 Para fazer parar a varinha é preciso soltar o botão de velocidade baixa ou o botão de velocidade alta.
5. **Duração em funcionamento contínuo**

De cada vez que se põe o aparelho em funcionamento não poderá estar ligado mais de 1 minuto após o que deve deixar-se arrefecer durante 3 minutos entre dois ciclos consecutivos.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho da tomada retirar a haste amovível.

Nota: Não submergir a haste amovível da varinha em água porque a lubrificação dos rolamentos pode ser arrastada pela água.
2. Lavar a haste amovível debaixo de água a correr, sem a utilização de detergentes ou de produtos de limpeza abrasivos. Depois de terminar limpeza colocar a haste na vertical para que qualquer resto de água possa escorrer. A haste pode ser lavada na máquina.
3. Limpar a parte do motor com um pano húmido. Nunca a submergir em água para limpar, pois poder-se-ia sofrer um choque elétrico.
4. Secar bem.
Cautela: As lâminas são muito afiadas; manejar com cuidado.

Limpeza rápida
Entre utilizações consecutivas meter a varinha no copo meio cheio de água e ligá-la durante uns segundos.



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

Real Decreto-Lei 1/2007, de 16 de novembro, o qual concede uma garantia legal de 2 anos aos bens de natureza duradoura.

**Os danos ou defeitos causados pelos seguintes motivos estão excluídos da garantia:**

- Instalação incorreta (tensão, gás ou pressão da água, conexões elétricas ou à água), reinstalações ou carcaças feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.

- Causas acidentais tais como quedas, pancadas, contacto com líquidos, introdução de corpos estranhos ou qualquer outra causa de força maior.

- Utilização negligente, inadequada ou não doméstica, como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.

- Manipulação por serviços de assistência técnica que não os autorizados pela marca.

- Corrosão e/ou ferrugem causada pelo desgaste ou deterioro normais do aparelho ou aceleradas por condições ambientais adversas.

- Utilização de acessórios ou consumíveis que não os originais da marca.

**Também ficam excluídos da garantia:**

- Os componentes expostos a desgaste devido ao uso normal (lâmpadas, vedações, isoladores, tubos, drenos, etc.), a partir dos seis meses, salvo defeitos de fabricação.

- Componentes não eletromecânicos, estéticos, de plástico, de vidro, dobráveis ou flexíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.

- Serviços de conservação, de limpeza, de desbloqueio, mudança da direção da porta, remoção de corpos estranhos, obstruções, recalibragem ou afinação de precisão/(rádio)sintonização de precisão, etc.

- Produtos para computadores: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo ou a reinstalação do disco rígido por ter sido limpo.

Serviço de assistência técnica:
Presat,S.A.
Para assistência telefónica ligar para o número 902 104 517 ou aceder à Internet em www.presat.net

# STICK BLENDER




## INSTRUCTION MANUAL



**HB1913**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

Read all instructions.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- WARNING: Potential injury from misuse.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

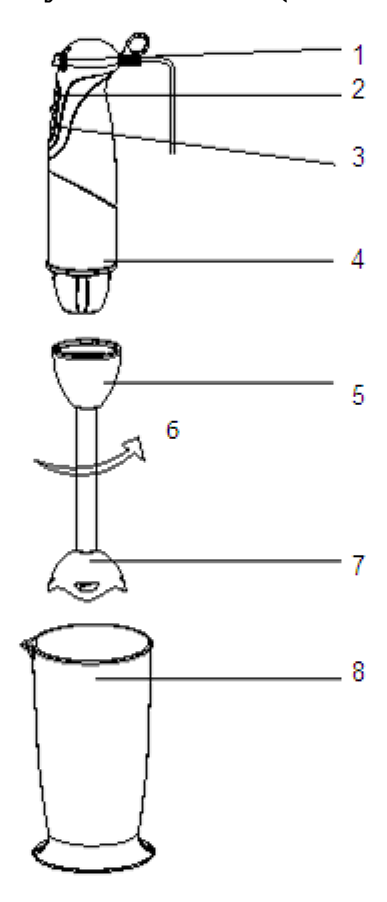
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- Regarding the instructions for the safe use of the accessories, thanks to refer to the below paragraph of the manual.
- Regarding the operating times and speed settings, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

- Before using check that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner.
- Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
- Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
- Avoid contacting moving parts.
- . Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
- Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
- Do not operate the appliance for other than its intended use.
- Do not use outdoors.
- Save these instructions.
- HOUSEHOLD USE ONLY

**Know your blender (It is suitable for blending vegetable and fruit)**




| | |
|---|---|
| **1** | **Speed control dial** |
| **2** | **Low speed button** |
| **3** | **High speed button (turbo button)** |
| **4** | **Motor unit** |
| **5** | **Detachable stem**<br>**Turn it anti-clockwise to lock with motor unit, to unlock, turn it in adverse direction** |
| **6** | **Lock** |
| **7** | **Blade(not shown)** |
| **8** | **Cup**<br>**The max capacity is 700ml**<br>**is ideal for taking measurements and preparing small quantities of processed food** |

**Using your blender**

Before the first use, clean the blender according to the section of “quick cleaning”.
The time running unit without load can’t exceed 15s.
Important: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

**Instruction for blender**

1. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
3. Lower the hand-held blender into food.

**4. Operation of the blender -Speed settings:**

4.1 Press and hold the low speed button to start operating.

4.2 At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial, there are five settings: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).

4.3 You also can start operating by pressing and hold the high speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time. The speed will not change even if you dial the speed control dial.

4.4 To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button.

**5. Operating times**

Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and 3 minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove the detachable stem.

Note: Do not immerse the detachable stem of the blender in water because overtime the lubrication on the bearings may wash away.

2. Wash the detachable stem under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning the detachable stem, place it upright so that any water which may have got in, can drain out. The stem is dishwashing safe component.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as a electric shock may occur.
4. Dry thoroughly.

Caution: Blades are very sharp, handle with care.

Quick cleaning

Between processing tasks, hold the hand-held blender in the cup half filled with water and turn on for a few seconds.



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a le-gal guarantee of 2 years.

**Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:**

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connec-tions), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.

- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.

- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.

- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.

- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.

- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

**The following are also excluded from the guarantee:**

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, in-sulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.

- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding compo-nents, soap dishes, shelves, grilles, etc.

- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, re-moval of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.

- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this rea-son, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

Technical assistance service:
Presat,S.A.
Please dial 902 104 517 for telephone service or visit the website www.presat.net